

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII** č. 19/2020

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)  
medzi

**Čl. 1. Zmluvné strany**

Obchodné meno: **Železničná spoločnosť Slovensko, a .s.**  
Právna forma: Akciová spoločnosť  
sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3497/B  
štatutárny orgán: predstavenstvo  
v zastúpení: Mgr. Filip Hlubocký, predseda predstavenstva  
Ing. Karol Martinček, podpredseda predstavenstva a riaditeľ úseku obchodu  
IČO: 35 914 939  
DIČ: 2021920076  
IČ DPH: SK2021920076  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
Číslo účtu: 2235304454/0200  
IBAN: SK25 0200 0000 0022 3530 4454  
SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „ZSSK“)

a

Obchodné meno: **Košice Regi3n Turizmus**  
sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice  
Zapísaná: v Registri organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky, sekcia cestovného ruchu  
Číslo spisu: 25659/2012/3130 SCR, 16142/2017/SCR  
v zastúpení: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
IČO: 42 319 269  
DIČ: 2023656833  
IČ DPH: SK2021920076  
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu: 2235304454/0200  
IBAN: SK75 5600 0000 0070 5140 2001  
SWIFT: SUBASKBX

(ďalej aj ako „Partner“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“ alebo osobitne „zmluvná strana“)

## Čl. 2. Náležitosti Zmluvy

### 2.1 Preambula:

- 2.1.1 ZSSK je národným železničným dopravcom s výlučnou majetkovou účasťou štátu Slovenská republika. Ako národný vlakový dopravca zabezpečuje dostupnosť v regióne a tým bezprostredne napomáha podporovať cestovný ruch v regióne.
- 2.1.2 Partner je krajská organizácia cestovného ruchu založená na základe zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov. V zmysle predmetného zákona o podpore cestovného ruchu, krajská organizácia cestovného ruchu podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na území kraja a chráni záujmy svojich členov. Záujmom Partnera je predovšetkým zvyšovanie počtu návštevníkov a s tým bezprostredne súvisiaci záujem na zlepšení a zjednodušení dostupnosti jednotlivých destinácií za účelom podpory a rozvoja cestovného ruchu v regióne Košického kraja.
- 2.1.3 Partner a ZSSK už v minulosti úspešne spolupracovali a realizovali spoločné projekty v záujme podpory a rozvoja cestovného ruchu.
- 2.1.4 Účel tejto spolupráce je tak v prvom rade nekomerčný, apolitický, zameraný na zabezpečenie a posilnenie dopravnej dostupnosti južnej časti Slovenského raja použitím udržateľnej dopravy a tým rozvoj turizmu v tejto oblasti.

### 2.2 Predmet Zmluvy:

- 2.2.1 **Turistické expresy** – mimoriadne vlaky (ďalej len „produkt“). Na účely tejto Zmluvy sa za produkt považuje:
- 2.2.1.1 **Ľadový expres – zimná edícia** – vypravenie piatich (5) mimoriadnych vlakových spojov s priamym spojením Košice – Margecany – Telgárt penzión – Červená skala a späť. Jedná sa o víkendové jazdy vlakom v sobotu v termínoch: 1.2.2020, 8.2.2020, 15.2.2020, 22.2.2020, 29.2.2020. V úseku Telgárt penzión – Červená skala ako súpravový vlak bez cestujúcich.
- 2.2.1.2 **Tokajský cykloexpres** – vypravenie štyroch (4) mimoriadnych vlakových spojov s priamym spojením Košice – Čerhov – Streda nad Bodrogom a späť. Jedná sa o víkendové jazdy vlakom v sobotu v termínoch: 6.6.2020, 13.6.2020, 20.6.2020, 27.6.2020.
- 2.2.1.3 **Ľadový expres – letná edícia** – vypravenie deväť (9) mimoriadnych vlakových spojov s priamym spojením Košice – Margecany – Červená skala a späť. Jedná sa o víkendové jazdy vlakov v termínoch: 5.7.2020, 12.7.2020, 19.7.2020, 26.7.2020, 1.8.2020, 8.8.2020, 15.8.2020, 22.8.2020, 29.8.2020.
- 2.2.1.4 **Gemerský expres** – vypravenie deviatich (9) mimoriadnych vlakových spojov s priamym spojením Košice – Moldava nad Bodvou – Dvorníky – Rožňava, s pokračovaním po dvoch trasách a spoločným návratom do Košíc: I. trasa Rožňava – Betliar – Dobsiná a späť a II. trasa Rožňava – Slavec Jaskyňa – Plešivec – Štítnik – Ochtiná – Slavošovce a späť. Jedná sa o víkendové jazdy vlakov v termínoch: 4.7.2020, 11.7.2020, 18.7.2020, 25.7.2020, 2.8.2020, 9.8.2020, 16.8.2020, 23.8.2020, 30.8.2020.
- 2.2.2 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok ZSSK, ktorým sa ZSSK zaväzuje poskytnúť Partnerovi výkon železničných dopravných služieb v osobnej doprave v podobe produktu v zmysle bodu 2.2.1 tejto Zmluvy a záväzok Partnera poskytnúť ZSSK za tieto výkony odplatu podľa bodu 2.4 tejto Zmluvy, a to v rozsahu práv a povinností zmluvných strán podľa tejto Zmluvy (ďalej len „Predmet Zmluvy“).

### 2.3 Záväzky zmluvných strán:

#### Záväzky ZSSK:

- 2.3.1 sa zaväzuje zabezpečiť výkon dopravných služieb (produkt) v rozsahu stanovenom v bodoch 2.2.1 a 2.3.3 tejto Zmluvy.
- 2.3.2 sa zaväzuje vzájomne si odsúhlasiť s Partnerom časový harmonogram príchodov a odchodov jednotlivých mimoriadnych vlakových spojov.
- 2.3.3 sa zaväzuje zabezpečiť na realizované dopravné služby (produkt) riadne poistené vlakové súpravy skladajúce sa z:

- 2.3.3.1 Ľadový expres – zimná edícia – 2 x motorová jednotka typ 812 s celkovou kapacitou 106 (slovom: stošesť) miest na sedenie.
- 2.3.3.2 Tokajský cykloexpres – HKV (rušeň) typ 163 + 3 x Bds vozeň (batožinový, bez klimatizácie) + 1 x B vozeň s klimatizáciou s celkovou kapacitou 200 (slovom: dvesto) miest na sedenie a 75 miest pre bicykle.
- 2.3.3.3 Ľadový expres – letná edícia – 2 x motorová jednotky typ 812 + privesný vozeň typ 012 s celkovou kapacitou 144 miest na sedenie.
- 2.3.3.4 Gemerský expres – 2 x motorová jednotky typ 812 + privesný vozeň typ 012 s celkovou kapacitou 144 miest na sedenie.
- 2.3.4 Uvedené vlakové súpravy budú prevádzkované a vypravené v bezpečnom stave a v stave, ktorý predpisuje príslušná legislatíva. V prípade, ak to prevádzková situácia ZSSK dovoľí, je možné použiť iné typy hnacích koľajových vozidiel a vozňov na danú trasu.
- 2.3.5 zabezpečí, aby realizované dopravné služby (produkt) podľa dohodnutého časového harmonogramu v zmysle bodu 2.3.2 tejto Zmluvy vyhovovali základným požiadavkám bezpečnosti, plynulosti, pravidelnosti, kapacity a kvality v zmysle platných predpisov.
- 2.3.6 zodpovedá za riadny technický stav dopravných prostriedkov, t.j. vlakov prostredníctvom ktorých plní Predmet Zmluvy.
- 2.3.7 zabezpečí ďalšie nevyhnutné služby súvisiace s verejnou prepravou osôb a vecí za podmienok stanovených zákonom č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov, touto Zmluvou a Prepravným poriadkom Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s.
- 2.3.8 zabezpečí uvádzať časové odchody a príchody turistických vlakov na informačných tabuliach pre cestujúcich v železničných staniciach spolu s názvom produktu.
- 2.3.9 zabezpečí uvádzať názov produktu v online vyhľadávacom cestovnom poriadku ZSSK s informáciou o mimoriadnej preprave a možnosti si zakúpenia lístkov s odkazom na webové sídlo Partnera.
- 2.3.10 sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenie v záujme riadneho splnenia Predmetu Zmluvy.

**Závazky Partnera:**

- 2.3.11 sa zaväzuje spracovať grafické podklady k produktu a pripraviť a realizovať marketingovú kampaň k produktu podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.3.12 sa zaväzuje spravovať predajno – rezervačný systém a zabezpečiť predaj lístkov na všetky Turistické expresy v zmysle bodu 2.2.1 tejto Zmluvy.
- 2.3.13 Zmluvné strany potvrdzujú, že ZSSK nie je okrem povinností uvedených v bodoch 2.3.1 až 2.3.10 tejto Zmluvy viazaný žiadnou inou povinnosťou súvisiacou s Predmetom Zmluvy.

**2.4 Odplata:**

- 2.4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné poskytnutie dopravných služieb (produktu) podľa bodu 2.2 a 2.3 tejto Zmluvy vzniká ZSSK právo na odmenu v celkovej výške **32.268,34 EUR bez DPH** (slovom: tridsaťdvatisíc dvestošesťdesiatosem eur tridsaťštyri centov) za celú sériu mimoriadnych vlakových spojov. Odmena je konečná. K cene bude uplatnená DPH podľa platnej legislatívy.
- 2.4.2 ZSSK vystaví Partnerovi faktúry za dopravné služby nasledovne:
  - 2.4.2.1 za **Ľadový expres – zimná edícia** za obdobie február 2020 (t.j. za dni 1.2.2020, 8.2.2020, 15.2.2020, 22.2.2020, 29.2.2020) a to do 15 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 4.802,50 EUR bez DPH (slovom: štyritisícosemstodva eur päťdesiat centov).
  - 2.4.2.2 za **Tokajský cykloexpres** za obdobie jún 2020 (t.j. za dni 6.6.2020, 13.6.2020, 20.6.2020, 27.6.2020) a to do 15 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 6.523,92 EUR bez DPH (slovom: šesťtisícpäťstodvadsaťtri eur deväťdesiatdva centov).
  - 2.4.2.3 za **Ľadový expres – letná edícia**:
    - a) prvú za obdobie júl 2020 (t.j. za dni 5.7.2020, 12.7.2020, 19.7.2020, 26.7.2020) a to do 15 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 4.012,00 EUR bez DPH (slovom: štyritisícdvanaásť eur).

- b) **druhú** za obdobie august 2020 (t.j. za dni 1.8.2020, 8.8.2020, 15.8.2020, 22.8.2020, 29.8.2020) a to do 15 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 5.015,00 EUR bez DPH (slovom: päťtisícpätnásť eur).
  - 2.4.2.4 za **Gemerský expres**:
    - a) **prvú** za obdobie júl 2020 (t.j. za dni 4.7.2020, 11.7.2020, 18.7.2020, 25.7.2020) a to do 15 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 5.295,52 EUR bez DPH (slovom: päťtisícdeväťdesiatpäť eur päťdesiatdva centov).
    - b) **druhú** za obdobie august 2020 (t.j. za dni 2.8.2020, 9.8.2020, 16.8.2020, 23.8.2020, 30.8.2020) a to do 15 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 6.619,40 EUR bez DPH (slovom: šesťtisícšesťstodevätenásť eur štyridsať centov).
- 2.4.3 Zmena odmeny je možná iba na základe osobitnej dohody zmluvných strán o zmene odmeny formou písomného dodatku k tejto Zmluve.
- 2.4.4 Partner neposkytuje ZSSK zálohy alebo preddavky.
- 2.5 Kontrolné opatrenia:**
  - 2.5.1 Partner je oprávnený kontrolovať plnenie Predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2 a bodu 2.3 tejto Zmluvy. ZSSK je povinná Partnerovi umožniť vykonanie kontroly v rozsahu príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a v súlade s Predmetom Zmluvy.
  - 2.5.2 Zmluvné strany sú povinné neodkladne vzájomne si oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie Zmluvy, a to aj v jej častiach.
  - 2.5.3 V prípade, ak sa ktorákoľvek zmluvná strana domnieva, že dochádza k neplneniu a/alebo porušovaniu záväzkov zo Zmluvy, hoci len z časti zo strany druhej zmluvnej strany, je oprávnená vyzvať druhú zmluvnú stranu a druhá zmluvná strana je povinná zúčastniť sa vzájomných rokovaní ohľadom riešenia danej situácie.
- 2.6 Doba trvania Zmluvy**
  - 2.6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **od 1.2.2020 do 31.8.2020**.
  - 2.6.2 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že práva a povinnosti Zmluvných strán súvisiace s touto Zmluvou, ktoré vznikli v období od 1.2.2020 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy sa vysporiadajú podľa ustanovení tejto Zmluvy.
- 2.7 Spôsob ukončenia Zmluvy:**
  - 2.7.1 Spôsob ukončenia tejto Zmluvy sa riadi ustanoveniami článku 6 časti B Zmluvy.
  - 2.7.2 Výpovedná lehota je 7 (sedem) dní a začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 2.8 Kontaktné osoby:**
  - 2.8.1 Za Partnera: JUDr. Lenka Vargová Jurková, 0918 766 009.
  - 2.8.2 Za ZSSK: Ing. Michal Kalavský, 0910 838 758.
- 2.9 Adresa pre doručovanie písomností:**
  - 2.9.1 Partner: Košice Región Turizmus, Hlavná 48, 040 01 Košice
  - 2.9.2 ZSSK: Železničná spoločnosť Slovensko, Úsek obchodu, Sekcia marketingu, Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
- 2.10 Súčasť Zmluvy:**
  - 2.10.1 Zmluvné strany berú na vedomie, že neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je časť B Zmluvy, ktorá obsahuje bližšiu úpravu práv a povinností zmluvných strán, sú s jej obsahom oboznámení a súhlasia s ním.

2.10.2 V prípade rozporu medzi textom Zmluvy v tejto časti A a textom uvedeným v Zmluve v časti B, bude mať prednosť znenie textu Zmluvy časti A. V prípade rozporu medzi textom Zmluvy a textom uvedeným v jej prílohách, bude mať prednosť text Zmluvy.

**2.11 Počet vyhotovení Zmluvy:**

2.11.1 Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) origináloch, z toho:  
a) Pre Partnera: 2 (dve)  
b) Pre ZSSK: 2 (dve)

**2.12 Prílohy:**

2.12.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:  
1) Príloha č. 1: Turistické expresy – marketingové aktivity.

Partner:

ZSSK:

V Košiciach dňa: 31.1.2020

V Bratislave dňa: 29.2.2020

Ing. Rastislav Trnka  
predseda  
Košice Región Turizmus

.....  
Mgr. Filip Hlubocký  
predseda predstavenstva  
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....  
Ing. Karol Martinček  
podpredseda predstavenstva a riaditeľ úseku  
obchodu  
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII Č. 8/2020 – SeM

Turistické expresy – marketingové aktivity  
(mediálna hodnota v EUR bez DPH)

1) Ľadový expres – zimná edícia

Médium/kanál	Spôsob prezentácie	Počet ks/opakovaní	MEDIÁLNA HODNOTA	Obdobie kampane	Poznámka
<b>Rádio</b>					
Fun Rádio	verbálna zmienka	75	9000	27.1.-28.2.2020	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
Rádio Košice	verbálna zmienka	75	11250	27.1.-1.3.2020	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
<b>výroba spotu</b>					
<b>Denníky – PR články, inzercie</b>					
Kozár - online	pisomná zmienka	2	744	január-február	A pozícia 1 deň, B pozícia 1 deň
Košice:Dnes	inzercia	1	0	január	bude súčasťou zmienky v článku o zjazdovkách (zima)
<b>Tlačové správy</b>					
Tlačové správy pre tlačové agentúry	pisomná zmienka	1	0		
<b>Internet</b>					
kosiceregion.com	logo s preklikom	✓	0	január-február	obsah zimnej kampane. podporujúci aj produkt ZLEX
vylety.kosiceregion.com	obsah	✓	0	január-február	predajný portal, inspirácia obsahu
newsletter	upútavka	✓		január-február	2
<b>Outdoor</b>					
billboard KE, PO, SNV	logo / claim	22	5500	január, február	
rebrand stojanov	logo / claim	2	150	21.1.2020	
Totem/Infocentrum/ Hlavná KE	logo / claim	1	40	21.1.2020	
Reklama v dopravných prostriedkoch MHD A3/2 (A4)	logo / claim	150	1050	19.1.-1.3.2020	6 týždňov
<b>Tlačoviny</b>					
katalóg výletov – ponuka	logo / claim/ vlastná	3000	500	29.1.2020	
DL leták	logo / claim/ vlastná	3000	240	21.1.2020	DL letak - promo ZLEX druha strana vsetky EX, vylety
Lístky na vlak	personalizované	1000	200	29.1.2020	Ticketware
plagát A3		30	30	21.1.2020	
plagát A2		10	36	21.1.2020	
Tlač A3/2	brand	160	30	19.1.2020	Doručiť DPMK KOSICE
Značenie SKIBUS	brand	2	30		označiť skibus Mraznica...
<b>Sociálne siete</b>					
Facebook Ads	logo / claim	✓	200	24.1.-28.2.2020	
Google adwords	logo / claim	✓	200	24.1.-28.2.2020	vylety.kosiceregion.com
fotograf	obraz.dokum.	✓	400		cesta+atmosfera+miesta
APPKA	push	Push	0	PUSH NOTOFIKACIA	
APPKA	PDF	✓	0	pridať položku do appky - letak	
HODNOTA - MEDIÁLNA			29650		

## 2) Tokajský cykloexpres

Médium/kanál	Spôsob prezentácie	Počet ks/opakovaní	MEDIÁLNA HODNOTA	Obdobie kampane	Poznámka
<b>Rádio</b>					
Fun Rádio	verbálna zmienka	75	9000	máj - jún	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
Rádio Košice	verbálna zmienka	75	11250	máj - jún	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
výroba spotu			50		
<b>Denníky – PR články, inzercie</b>					
Korzář - online	písomná zmienka	2	744	máj - jún	A pozícia 1 deň, B pozícia 1 deň
Košice:Dnes	inzercia	1	0	máj	bude súčasťou zmienky v článku o zjazdovkách (z/ma)
<b>Tlačové správy</b>					
Tlačové správy pre tlačové agentúry	písomná zmienka	1	0		
<b>Internet</b>					
kosceregion.com	logo s preklikom	v	0	máj - jún	obsah zimnej kampane. podporujúci aj produkt ZLEX
vylety.kosceregion.com	obsah	v	0	máj - jún	predajny portal, inšpiracia obsahu
newsletter	upútavka	v		máj - jún	
<b>Outdoor</b>					
billboard KE, PO, SNV	logo / claim	22	5500	máj - jún	
rebrand stojanov	logo / claim	2	150	17.5.2020	
Totem/Infocentrum/ Hlavná KE	logo / claim	1	40	17.5.2020	
Reklama v dopravných prostriedkoch MHD A3/2 (A4)	logo / claim	150	1050	17.5.2020 - 27.6.2020	6 týždňov
<b>Tlačoviny</b>					
katalóg výletov – ponuka	logo / claim/ vlastná	3000	500	15.6.2020	DL brožúra - turistická ponuka
DL leták	logo / claim/ vlastná	3000	240	15.6.2020	DL letak - promo ZLEX druhá strana všetky EX, vylety
Lístky na vlak	personalizované	1000	200	15.6.2020	Ticketware
plagát A3		30	30	15.6.2020	
plagát A2		10	36	15.6.2020	
Tlač A3/2	brand	160	30	15.6.2020	Doručiteľ DPMK KOSICE
<b>Sociálne siete</b>					
Facebook Ads	logo / claim	v	200	11.5.2020 - 27.6.2020	
Google adwords	logo / claim	v	200	11.5.2020 - 27.6.2020	<a href="http://vylety.kosceregion.com">vylety.kosceregion.com</a>
fotograf	obraz.dokum.	v	400		
APPKA	push	Push	0	PUSH NOTIFIKACIA	cesta + atmosféra + miesta
APPKA	PDF	v	0	pridať položku do apply - listu	
HODNOTA - MEDIÁLNA			29620		

### 3) Ľadový expres – letná edícia

Médium/kanál	Spôsob prezentácie	Počet ks/opakovaní	MEDIÁLNA HODNOTA	Obdobie kampane	Poznámka
<b>Rádio</b>					
Fun Rádio	verbálna zmienka	75	9000	jún - júl	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
Rádio Košice	verbálna zmienka	75	11250	jún - júl	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
výroba spotu			50		
<b>Denníky – PR články, inzercie</b>					
Korzar - online	písomná zmienka	2	744	jún - júl	A pozícia 1 deň, B pozícia 1 deň
Košice:Dnes	inzercia	1	0	jún	bude súčasťou zmienky v článku o zjazdovkách (zima)
<b>Tlačové správy</b>					
Tlačové správy pre tlačové agentúry	písomná zmienka	1	0		
<b>Internet</b>					
kosciregion.com	logo s preklikom	√	0	jún - júl - august	obsah zimnej kampane. podporujúci aj produkt ZLEX
vylety.kosciregion.com	obsah	√	0	jún - júl - august	predajny portal, inspiracia obsahu
newsletter	upútavka	√		jún - júl - august	
<b>Outdoor</b>					
billboard KE, PO, SNV	logo / claim	22	5500	jún - júl	
rebrand stojanov	logo / claim	2	150	13.6.2020	
Totem/Infocentrum/ Hlavná KE	logo / claim	1	40	13.6.2020	
Reklama v dopravných prostriedkoch MHD A3/2 (A4)	logo / claim	150	1050	21.6.2020 - 30.8.2020	10 týždňov
<b>Tlačoviny</b>					
katalóg výletov – ponuka	logo / claim/ vlastná	3000	500	15.6.2020	DL brožúra - turistická ponuka
DL leták	logo / claim/ vlastná	3000	240	15.6.2020	DL letak - promo ZLEX druhá strana všetky EX, vylety
Lístky na vlak	personalizované	1000	200	15.6.2020	Ticketware
plagát A3		30	30	15.6.2020	
plagát A2		10	36	15.6.2020	
Tlač A3/2	brand	160	30	15.6.2020	Doručiť DPMK KOŠICE
<b>Sociálne siete</b>					
Facebook Ads	logo / claim	√	200	19.6.2020 - 30.8.2020	
Google adwords	logo / claim	√	200	19.6.2020 - 30.8.2020	vylety.kosciregion.com
fotograf	obraz.dokum.	√	400		cesta+atmosfera+miesta
APPKA	push	Push	0	PUSH NOTOFIKACIA	
APPKA	PDF	√	0	pridať položku do appky -	
HODNOTA - MEDIÁLNA			29620		



#### 4) Gemerský expres

Médium/kanál	Spôsob prezentácie	Počet ks/opakovaní	MEDIÁLNA HODNOTA	Obdobie kampane	Poznámka
<b>Rádio</b>					
Fun Rádio	verbálna zmienka	75	9000	jún - júl	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
Rádio Košice	verbálna zmienka	75	11250	jún - júl	pracovné dni - 3x (1R+2P/2R+1P)
výroba spotu			50		
<b>Denníky – PR články, inzercie</b>					
Korzář - online	pisomná zmienka	2	744	jún - júl	A pozícia 1 deň, B pozícia 1 deň
Košice:Dnes	inzercia	1	0	jún	bude súčasťou zmienky v článku o zjazdovkách (zima)
<b>Tlačové správy</b>					
Tlačové správy pre tlačové agentúry	pisomná zmienka	1	0		
<b>Internet</b>					
kosceregion.com	logo s preklikom	v	0	jún - júl - august	obsah zimnej kampane. podporujúci aj produkt ZLEX
vylety.kosceregion.com	obsah	v	0	jún - júl - august	predajny portal, inspiracia obsahu
newsletter	upútavka	v		jún - júl - august	
<b>Outdoor</b>					
billboard KE, PO, RV	logo / claim	22	5500	jún - júl	
rebrand stojanov	logo / claim	2	150	13.6.2020	
Totem/Infocentrum/ Hlavná KE	logo / claim	1	40	13.6.2020	
Reklama v dopravných prostriedkoch MHD A3/2 (A4)	logo / claim	150	1050	21.6.2020 - 30.8.2020	10 týždňov
<b>Tlačoviny</b>					
katalóg výletov – ponuka	logo / claim/ vlastná	3000	500	15.6.2020	
DL leták	logo / claim/ vlastná	3000	240	15.6.2020	DL letak - promo ZLEX druhá strana všetky EX, vylety
Lístky na vlak	personalizované	1000	200	15.6.2020	Ticketware
plagát A3		30	30	15.6.2020	
plagát A2		10	36	15.6.2020	
Tlač A3/2	brand	160	30	15.6.2020	Doručiť DPMK KOSICE
<b>Sociálne siete</b>					
Facebook Ads	logo / claim	v	200	19.6.2020 - 30.8.2020	
Google adwords	logo / claim	v	200	19.6.2020 - 30.8.2020	<a href="http://vylety.kosceregion.com">vylety.kosceregion.com</a>
fotograf	obraz.dokum.	v	400		
APPKA	push	Push	0	PUSH NOTOFIKACIA	cesta+atmosfera+miesta
APPKA	PDF	v	0	pridať položku do apply -	
HODNOTA - MEDIÁLNA			29620		

## 1. Definície a výkladové pravidlá

Nasledujúce slová a/alebo slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatčným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

**Odmena**- peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je jedna zmluvná strana povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane za riadne a včasné plnenie jej zmluvných povinností uvedených v časti A Zmluvy.

**Dôverné informácie** - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia týkajúce sa obsahu Zmluvy ako aj akékoľvek informácie, ktoré sa týkajú zamestnancov a iných oprávnených osôb Zmluvných strán v zmysle ustanovení zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**Faktúra**- písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky vyhotovený v súlade so Zmluvou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu uvedenú na Faktúre. Faktúra obsahuje odkaz na Zmluvu a číslo investičnej akcie.

**Kontaktné údaje** - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou.

**Korešpondencia** - akékoľvek oznámenie, žiadosť, požiadavka, návrh, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď, alebo akákoľvek iná komunikácia, ale vždy vyjadrené v písomnej podobe. Na účely tejto Zmluvy sa za písomnú korešpondenciu rozumie aj Elektronická komunikácia.

**Občiansky zákonník** - znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

**Obchodný zákonník** - znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Pracovný deň** - znamená deň, ktorý nie je sobotou, ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

**Zákon o DPH** – zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov

**Zákon o ochrane osobných údajov** - zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## 2. ÚČEL ZMLUVY

2.1 Účelom tejto Zmluvy je upraviť práva a povinnosti zmluvných strán pri realizácii predmetu zmluvy tak, aby jeho naplnenie viedlo k spolupráci výhodnej a účelnej pre obe zmluvné strany. Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre obidve zmluvné strany, ich korektného konania, z dodržiavania zásad poctivého obchodného styku s prihliadnutím na všeobecné obchodné zvyklosti.

### 3. ODMENA, SPLATNOSŤ, PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Pokiaľ je zmluvná strana podľa Časti A tejto Zmluvy povinná uhradiť druhej zmluvnej strane Odplatu, bude tak vykonané na základe faktúry vystavenej druhou zmluvnou stranou. Podkladom pre vyhotovenie faktúry budú údaje o spôsobe výpočte odplaty (t.j. uvedenie množstva predaných/dodaných tovarov alebo služieb, ktoré sú predmetom Zmluvy, alebo počet poskytnutých zliav podľa tejto Zmluvy, príp. výška dohodnutej provízie a dosiahnutý obrat).
- 3.2 Zmluvná strana, ktorá ma nárok na odplatu za základe tejto Zmluvy vystaví faktúru a doručí ju druhej zmluvnej strane v lehote najneskôr 5 (päť) dní odo dňa jej vystavenia.
- 3.3 Lehota splatnosti faktúry je 30 (tridsať) dní odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane.
- 3.4 Za uhradenie faktúry sa považuje deň, v ktorom bude fakturovaná suma odpísaná z účtu Zmluvnej strany na účet tej zmluvnej strany ktorá faktúru vystavila. Splatnosť faktúry sa počíta odo dňa jej vystavenia. V prípade, že deň splatnosti pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja faktúra je splatná nasledujúci pracovný deň
- 3.5 Pri omeškaní niektorej zo zmluvných strán so zaplatením úhrady je druhá zmluvná strana oprávnená účtovať úrok z omeškania vo výške podľa ustanovení § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka, a to za každý deň omeškania až do jej zaplatenia.
- 3.6 Dohodnutá odmena podľa tejto Zmluvy je uvedené bez DPH. K odmene bude účtovaná DPH v zmysle ustanovení zákona o DPH platná v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
- 3.7 Partner sa zaväzuje vysporiadať svoj záväzok na DPH z faktúry voči správcovi dane v zákonom stanovenej lehote. V prípade nesplnenia tejto povinnosti voči správcovi dane a následného núteného ručenia ZSSK za túto DPH, sa Partner zaväzuje z titulu náhrady škody uhradiť ZSSK túto DPH v plnej výške do desiatich dní od doručenia jej vyúčtovania Partnerovi. ZSSK zároveň môže fakturovať Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % zo sumy DPH uhradenej ZSSK správcovi dane namiesto Partnera, a to za každý deň omeškania s touto zákonnou povinnosťou Partnera voči správcovi dane. Za deň omeškania sa považuje deň nasledujúci po dni, kedy boli peňažné prostriedky vyplývajúce zo záväzku na DPH voči správcovi dane namiesto Partnera poukázané v prospech správcu dane až do dňa zaplatenia (t.j. pripísania na účet) ZSSK. Pre vylúčenie pochybností, zaplatenie zmluvnej pokuty neobmedzuje právo ZSSK domáhať sa náhrady škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečených zmluvnou pokutou, a to v celom rozsahu vzniknutej škody (i nad rámec výšky zmluvnej pokuty).

#### Náležitosti faktúry

- 3.8 Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra preukázateľne nebude obsahovať uvedené náležitosti, druhá zmluvná strana je oprávnená ju vrátiť na prepracovanie v lehote do 5 (piatich) dní od dňa jej doručenia, inak sa má za to, že faktúra má požadované náležitosti. V takom prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom vystavenia novej prepracovanej faktúry, to neplatí, ak sa preukáže, že faktúra bola druhou stranou vrátená neoprávnené.
- 3.9 Faktúra bude vystavená a uhradená v mene EUR.
- 3.10 ZSSK požaduje uviesť vo faktúre:
- číslo Zmluvy,
  - meno zodpovedného zamestnanca vystavovateľa
  - údaj pre zúčtovanie faktúry (objednávka v SAPe)
- ako aj všetky ďalšie náležitosti podľa tejto Zmluvy.

### 4. ĎALŠIE ZÁVAZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vhodnou formou propagovať predmet tejto Zmluvy, ako aj vzájomnú spoluprácu dohodnutú v tejto Zmluve. Partner sa zaväzuje v súvislosti s predmetom

tejto Zmluvy uvádzať a propagovať ZSSK ako jeho partnera, za týmto účelom Partner umiestni logo ZSSK vo všetkých tlačových a propagačných materiáloch týkajúcich sa predmetu plnenia.

- 4.2 Zmluvné strany sa zaväzujú informovať o predmete zmluvy na internetových stránkach ZSSK ([www.slovakrail.sk](http://www.slovakrail.sk)) a internetovej stránke Partnera s aktívnym odkazom na internetovú stránku druhého zmluvného partnera.

## **5. LICENČNÁ ZMLUVA**

- 5.1 Partner berie na vedomie, že logo a logotyp ZSSK, ktoré budú použité v súvislosti s touto Zmluvou, sú chránené ochrannou známkou, ktorej majiteľom je ZSSK. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner je oprávnený použiť toto logo a logotyp ZSSK výlučne na účely plnenia tejto Zmluvy, spôsobom v súlade s podmienkami v nej uvedenými a to počas jej účinnosti. Takto udelené právo je územne i vecne neobmedzené a zároveň je plne splatené. Partner je v rozsahu tejto Zmluvy oprávnený bezodplatne použiť logo a logotyp pre všetky spôsoby využitia podľa § 558 Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (§ 18 ods. 2). Udelená licencia nemá povahu výhradnej licencie.
- 5.2 Partner sa zaväzuje, že logo a logotyp ZSSK nebude používať spôsobom, ktorý by bol v rozpore s oprávnenými záujmami ZSSK alebo by poškodzoval jeho dobrú povesť.
- 5.3 Partner je povinný zaslať ZSSK náhľady všetkých tlačových, propagačných a iných materiálov na ktorých použije logo a logotyp ZSSK, vopred na schválenie.

## **6. TRVANIE A SKONČENIE ZMLUVY**

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu osobami oprávnenými konať za obe zmluvné strany a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V prípade, že zmluvné strany nepodpišu túto Zmluvu v rovnaký deň, Zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu tej zmluvnej strany, ktorá Zmluvu podpíše neskôr.
- 6.2 Platnosť tejto Zmluvy končí:
  - 6.2.1 uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená, (ak ide o zmluvu uzavretú na dobu určitú)
  - 6.2.2 písomnou dohodou zmluvných strán, s účinnosťou dňom v nej uvedeným,
  - 6.2.3 písomným odstúpením od Zmluvy v súlade s § 344 a nasl. Obchodného zákonníka ktoroukoľvek zmluvnou stranou v prípade porušenia ustanovení Zmluvy druhou zmluvnou stranou s účinnosťou ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na účely tejto Zmluvy sa každé porušenie jej ustanovení zmluvnou stranou považuje za podstatné porušenie Zmluvy,
  - 6.2.4 písomnou výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou podľa časti A Zmluvy, ktorá začne plynúť dňom nasledujúcim po dni, kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 6.3 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak na základe tejto Zmluvy ZSSK poskytne Partnerovi akúkoľvek vec, alebo súbor vecí je Partner povinný ich vrátiť ZSSK najneskôr do 3 dní po skončení tejto Zmluvy, inak je ZSSK oprávnená účtovať Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 50 (päťdesiat) € za každý deň omeškania Partnera so splnením tejto povinnosti. Pre vylúčenie pochybností platí, že Partner sa dostane do omeškania podľa predchádzajúcej vety dňom nasledujúcim po dni, v ktorom uplynie lehota 3 dní po skončení Zmluvy na odovzdanie vecí Partnerom ZSSK podľa tohto bodu.

## **7. ZODPOVEDNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 7.1 Zmluvné strany zodpovedajú za škody, ktoré spôsobili druhej zmluvnej strane porušením svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Zodpovednosti podľa prvej vety sa zmluvná

strana môže zbaviť, ak preukáže, že spôsobenú škodu nezavinila, že spôsobenú škodu zavinila poškodená zmluvná strana, alebo že škoda vznikla v dôsledku pôsobenia vyššej moci.

- 7.2 Na zodpovednosť Partnera za vady tovaru a/alebo služieb dodaných ZSSK na základe tejto zmluvy sa vzťahujú ustanovenia § 422 a nasl. Obchodného zákonníka (v prípade dodaných tovarov) a ustanovenia § 560 a nasl. Obchodného zákonníka (v prípade dodaných služieb) pokiaľ nie je v tejto Zmluve dohodnuté inak. Zodpovednosť za škodu vzniknutú zmluvným stranám v súvislosti s plnením tejto Zmluvy sa bude posudzovať podľa § 373 Obchodného zákonníka.

## 8. DORUČOVANIE

- 8.1 Pokiaľ táto Zmluva neurčuje inak, potom všetky oznámenia alebo iné dokumenty odoslané zmluvnými stranami musia byť v písomnej forme a musia byť preukázateľne doručené osobne alebo poštou (doporučenou zásielkou).
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto Zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď:
- 8.2.1 zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia zmluvnou stranou,
- 8.2.2 poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom jej vrátenia odosielateľovi a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie
- 8.3 Písomnosti doručované poštou budú zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy.
- 8.4 Písomnosti, ktoré si zmluvné strany môžu doručovať elektronickou poštou sa považujú za doručené momentom doručenia potvrdenia o doručení emailu na adresu druhej zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy

## 9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že ZSSK je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vzhľadom na uvedené bude Zmluva zverejnená v celom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 9.2 Partner je povinný dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa vzťahujú k plneniu tejto Zmluvy a/alebo ktoré sa dozvedel pri plnení tejto Zmluvy a nevyužiť ich na iný účel, ako na plnenie tejto Zmluvy, a to ani po ukončení Zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti má ZSSK nárok na náhradu škody, ktorá jej porušením povinnosti vznikne. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že tento bod sa nevzťahuje na zverejnenie textu Zmluvy v súlade s bodom 9.1 tejto časti B Zmluvy.
- 9.3 Táto Zmluva, pokiaľ v nej nie je uvedené a dohodnuté inak, sa riadi najmä Obchodným zákonníkom ako aj ostatnými platnými právnymi predpismi SR.
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme právnych úkonov. Akékoľvek zmeny a dodatky k Zmluve sa musia vykonať vo forme písomného, vzostupne očíslovaného dodatku podpísaného oprávnenými osobami zmluvných strán.
- 9.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie tejto zmluvy, sa budú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Ak nedôjde k dohode o znení dodatku, alebo o dohode ohľadom zmeny alebo zrušenia záväzku je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd v Slovenskej republike. Na rozhodovanie všetkých sporov, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, je

príslušný vecne a miestne príslušný súd podľa ustanovení zákona 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.

- 9.6 Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si navzájom oznámiť zmeny týkajúce sa svojej právnej subjektivity, zmeny v platení DPH a zmeny v ostatných skutočnostiach, významných z hľadiska plnenia povinností zmluvných strán, uložených všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo touto Zmluvou, a bezodkladne doručiť druhej zmluvnej strane príslušné doklady.
- 9.7 Neplatnosť jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy alebo ich častí nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy alebo na platnosť Zmluvy ako celku. V prípade, že je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné jej ustanovenia platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá neplatnému ustanoveniu.
- 9.8 Akékoľvek záväzky a pohľadávky Partnera voči ZSSK vzniknuté na základe ustanovení tejto Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK.
- 9.9 Zmluvné strany sa týmto dohodli, že Partner je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam ZSSK iba na základe predchádzajúcej dohody so ZSSK.
- 9.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
- 9.11 Informácia o ochrane osobných údajov v Železničnej spoločnosti Slovensko, a. s. (ZSSK) určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <http://www.slovakrail.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov/zmluvni-partneri-gdpr.html>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby
- 9.12 Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <http://www.slovakrail.sk/sk/protikorupcny-program.html>  
Partner sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.
- 9.13 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, jej obsahu porozumeli a vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov a že žiadna z nich neuzavrela túto Zmluvu pod nátlakom alebo za zjavne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.